



91. RUE DE L'UNIVERSITÉ

1911

Cher Maître-

j. vous remercie bien vivement du bon...nant souvenir que m'a apporté votre envoi que j. vais lire avec grand intérêt.

Van Berchem me propose une lecture des trois premiers lignes (après l'adjectif *cranius*) de la stèle funéraire de *Psout al Naïn* (+24:1859) stèle linguistique probablement contemporaine, que j'ai retrouvée au génitif de l'*Épigramme* de l'*Épigramme* est une interprétation bien intéressante :

Voici le texte :

<p> <i>كل نفس ذائقة الموت ثم الله ترجمون من بعد الله وكل على صبح الخلق القاصدا قدير أبي الفين ذي القوت بن etc. (dehors, inconnu suriti) </i></p>	<p> <i>جاء</i> <i>جاء</i> </p>	<p> <i>جاء</i> <i>جاء</i> </p>	<p> <i>جاء</i> <i>جاء</i> </p>	<p> <i>جاء</i> <i>جاء</i> </p>	<p> <i>جاء</i> <i>جاء</i> </p>
---	-------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------

transcription Van Berchem pour b):

*كل نفس ذائقة الموت
 وكتب على صبح
 الخلق القاصدا*

La théorie de la *pana*, des *Pto* et *Maïn*, que j'examine dans ma thèse, pourrait à la rigueur s'accorder avec cette transcription. En est-ce possible?

Je voudrais bien aller vous voir au Camp de Brimathos, mais ce n'est ni l'époque ni la condition. A Athènes, n'est-ce pas? J. pense qu'en ma envoi la convention à mon adresse à mon, au Caire, où elle a été ignorée. Pourriez-vous avoir la bonté de m'en dire à quelle époque vous vous y rendrez?

Agréz, cher Maître, l'hommage et mes très respectueux sentiments

M. 15/4/11

LM/